



WOMEN 89

Looking for love

Pascaline Hervéet

Création année 2010

Équipe de création

UN SPECTACLE DE
BRUNO BOUSSAGOL

COMPOSITION TEXTES ET CHANSONS
PASCALINE HERVEET

RELOOKING
MARIE GAUP

INTERPRÉTATION
JEAN-LOUIS DEBARD
PIERRE-MARIUS COURT
BRUNO BOUSSAGOL

Brut de béton production

Présentation de la compagnie

Créée en 1989, Brut de béton production a une approche du théâtre contemporain fondée sur l'exploration d'une écriture scénique spécifique.
Elle engage la mise en scène comme écriture même du théâtre.
Elle adapte pour la scène des textes non écrits pour elle.

De Unica Zürn à Virginie Despentes, de Michel Houellebecq à Svetlana Alexievitch, de Monique Jouvancy à Lauren Conti, de Thierry Marc au poète biélorusse Strotsev.

Elle accompagne scéniquement dans leurs premiers écrits dramaturgiques Thérèse Bosc, Eugène (Suisse), Elsa Carillon, Nadège Prugnard, Fabienne Decuignierre, José Fernandez (Guatemala).

Elle forge une écriture dans la psychose à partir de son atelier d'écriture à l'hôpital psychiatrique du Puy-en-Velay.

Elle met à l'épreuve du réel -y compris en se confrontant à d'autres pays- cette écriture scénique.

Elle produit et réalise des événements spectaculaires : Diagonale de Tchernobyl (Biélorussie, Ukraine), Ki-che-Achi (Guatemala), Cabaret Voyage (Suisse), Nuit de l'incertitude, Festival de la pensée, tournée des bistros, Route Paradis (spectacle sur le chemin de Stevenson avec des enfants autistes), Ils sont fous de théâtre...

Brut de béton production est spécialisée dans l'approche des publics en difficulté. Elle travaille en prison, en hôpital psychiatrique, dans les quartiers dits difficiles, en milieu rural.

C'est ce rapport entre l'écriture la plus contemporaine et les publics les plus éloignés a priori de ce champ qui fait la spécificité de Brut de béton production.

Elle articule ce travail de recherche et de réalisation scénique au champ médiatique en particulier avec France Culture.

Elle produit des textes de réflexion pour la presse spécialisée dans le champ social et culturel.

Elle participe ou co-organise des colloques et des conférences.

Elle participe et anime des groupes de réflexion (TRIP, Cassandre/Horschamp, Independentwho).

WOMEN 89

Looking for love

Pascaline Hervéet

Women 89 looking for love est le deuxième volet des Mémés rouges (après *Women 68 même pas mort*).

WOMEN 68 même pas mort a été écrit et réalisé en 15 jours en octobre-novembre 2007 par une équipe composée de Bruno Boussagol pour la conception et la réalisation, Nadège Prugnard pour l'écriture, Pierre Marius Court, Jean Louis Debard et Bruno Boussagol pour l'interprétation, Marie Caup pour le « relooking » des comédiens. Brut de béton production souhaite réaliser -sinon une suite- une variation sur le thème : « *c'est pas parce qu'on est des femmes et qu'on est vieilles qu'on va fermer notre gueule* »

Le succès dès la première saison de *WOMEN 68 même pas mort* (70 représentations en Auvergne, à Paris et dans une quinzaine de villes en France) nous incite à poursuivre notre recherche dans un domaine que nous travaillons depuis 30 années : la femme au prise avec la modernité.

Fidèle à sa recherche d'écritures contemporaines féminines (Unica Zürn, Lorette Nobécourt, Virginie Despentes, Loren Conti, Monique Jouvancy, Elsa Carailon, Nadège Prugnard...), notre compagnie a proposé à Pascaline Hervéet de composer le texte et les chansons (paroles et musique) d'un prochain spectacle dont la création est prévue pour l'automne 2010.

Le titre provisoire en est *WOMEN 89 LOOKING FOR LOVE*.

Pascaline Hervéet est la parolière et chanteuse du groupe LES ELLES.

Son écriture traite des sujets qui nous préoccupent, du suicide à la transexualité, du cirque à l'underground, de l'enfance maltraitée à la solitude féminine.

Nos chemins et nos spectacles se croisent depuis une quinzaine d'années.

La proposition qui lui est faite reprend les mêmes contraintes que pour Nadège Prugnard.

- Trois comédiens interprètent trois femmes qui ont entre 65 et 75 ans.
- Elles se sont connues dans une circonstance exceptionnelle.
- Elles sont en colère par rapport au monde actuel et « montent sur les planches » pour exprimer cette colère.
- Elles ont toutes les trois une histoire avec une robe de mariée.
- Elles chantent et le spectacle doit inclure des chansons connues du grand public.

Un troisième spectacle achèvera la saga des MÉMÉS ROUGES à l'automne 2012.

Bruno Boussagol, octobre 2009

WOMEN 89

Looking for love

Pascaline Hervéet

Des histoires tournent autour du mur de Berlin et traversent les frontières.

Trois femmes, trois époques, les années 40, 80, 2000, entre la France et l'Allemagne.

Quelles évolutions, quelles régressions ?

Dans l'approche du corps de la femme, de la maternité, de la folie, de la musique, de la mode, de la mort, de l'autre, du sexe, de l'isolement social, des frontières...

Le spectacle inspiré du cabaret allemand passera en revue le petit monde boule à facettes de ces trois rockeuses, « Les mariées rouges ».

La prostitution, l'hôpital psychiatrique, le nazisme, le mur qui déchire les familles, la lutte, la révolte.

Youp la boum !

Il y a aussi l'humour, les enfants, la musique, les pics de bonheur, l'amour, le mur qui s'écroule, la lutte, la révolte.

Pascaline Hervéet, septembre 2009

Ich bin Anna

Ich bin Anna
Anna X
A Yellow Star
Un paquet rose dans le brouillard
Y'en a qui s'aiment quand il faut pas
Moitié boche et moitié youpin
Ich bin Anna
Anna X

Ma virginité avait mis les voiles depuis un
bail quand j'ai enfilé la robe de mariée
J'ai épousé Alan pour des histoires de
papiers
A coups de poing dans la gueule
Je suis devenue sa putain
Berlin Paris Paris Berlin
Les mêmes trottoirs les mêmes tarés
Junky perdue entre deux eaux
Zombie de la station Zoo
No future for me
Lame de rasoir l'âme désespoir
Un sale goût de mort dans la bouche
Suicide raté HS HP Sauvée

Je suis une mariée rouge

Ich bin Colette

Ich bin Colette
Colette Morel
Sage femme turbulente
A l'occasion passeuse d'anges
Paris berlin Berlin Paris
Groupuscule d'extreme gauche
Nom de code « Anges déçus »
On va tout faire péter
Paris Berlin Berlin Paris
Wolf mon ange noir
Wolf mon amour enragé
T'avais le sourire trop à gauche
Sur ta carte d'identité
Wolf mon grand brun de Kreuzberg
On t'a trouvé sur le trottoir
Balle dans la tête Néo nazi
Je suis une mariée rouge

Ich bin Régine

Ich bin Régine
Régine Sauvage
Infirmière psy
74 au Bon Sauveur
Je me souviens des Bonnes sœurs
De l'œil cinglé cinglant de la Mère Sup
Des malades dans la bétailière
Qu'on emm'nait bosser à la ferme
Electrochocs. J'ai perdu les mots

Et puis mon père
La nuit ses yeux m'ont demandé
Stop-Please-Stop-Cut
Couper le tuyau d'arrosage
Mon papa c'est pas un légume
C'est de la mauvaise graine
Celle qui déserte les champs de guerre
Qui disait non à l'Algérie
Celle qui fout le bordel
Dans vos petits jardins propres
Stop-Please-Stop-Cut
Y'a plus de lutte y'a plus de sève
Stop-Please-Stop-Cut

Je suis une mariée rouge

WOMEN 89

Looking for love

Pascaline Hervéet

Le spectacle sera créé le jeudi 14 octobre 2010 à Sémaphore à Cébazat.

Le 1^{er} volet des Mémés rouges, *Women 68 même pas mort* sera joué le mardi 12 octobre.

Diffusion envisagée

Une recherche de coproduction et préachats est en cours depuis le printemps 2009. Une tournée est envisagée en région Auvergne et ailleurs en France. Nous comptons aussi nous appuyer sur les programmeurs qui ont accueilli *Women 68 même pas mort*.

Action culturelle autour du spectacle

Comme pour l'ensemble des spectacles de Brut de béton production, nous assurons débats, colloques, rencontres avec les élèves, interventions à l'université. Nous rédigeons également des textes, des chroniques, des éditoriaux. Les thèmes qui sous-tendent nos spectacles sont matières à informations, controverses, rencontres. De même les problématiques esthétiques et les partis pris dramaturgiques.

L'équipe de création

Bruno Boussagol



Entre 1970 et 1977, Bruno Boussagol obtient un DEA de philosophie, une licence de sociologie et étudie l'architecture, le cinéma, la pédagogie.

Depuis 1978, date à laquelle il s'est installé en Auvergne, il travaille à partir des villes de Billom, Clermont-Ferrand et Le Puy-en-Velay.

Dès 1982, il devient directeur artistique de festivals et d'événements, entre autres des Rencontres des spectacles vivants en Auvergne.

De 1982 à 1986, il programme plus de 150 spectacles dont *Le Royal de Luxe*, *Le Puits aux images*, *le Cabaret Equestre Zingaro*, *l'Illustre Famille Burattini*, *Le Living Theater*, *Michel Portal*, *Angélique Ionatos*, *Don Cherry*, *Manu Dibango*, *Généric Vapeur*, *L'Oiseau Mouche...* Il dirige ensuite *Art en Souffrance* (1989-1993) qui met en valeur les oeuvres réalisées par des artistes marginaux à la société (autistes, handicapés, délinquants, prisonniers), *l'Année Bataille* (1997, année du centenaire de la naissance, à Billom, de Georges Bataille) et le *Festival de la Pensée – Pascalines* (1997-1998), mettant en tension art contemporain (dans la rue) et débats philosophiques (hors université). En 2003, il codirige le festival "En attendant la Biélorussie..." avec Virginie Symaniec et en collaboration avec l'association *Perspectives Biélorussiennes*. Plus récemment en 2006, il réalise avec une trentaine d'artistes, *La diagonale de Tchernobyl* accueillie en résidence au Parapluie à Aurillac, au Moulin de l'étang à Billom et en Ukraine.

Bruno Boussagol est metteur en scène et scénographe. Les textes de la littérature contemporaine qu'il adapte révèlent un trajet individuel souvent initiatique dans lequel la question de la mort est posée. En 30 années, il a mis en scène une centaine de spectacles essentiellement inédits pour les compagnies Milieu du monde, Aujourd'hui ça s'appelle pas, Hôtel des voyageurs, ...Sinon son nectar..., théâtre de l'après histoire. Depuis 1989, il dirige la compagnie Brut de béton production. Ses principales réalisations sont *Sombre Printemps* (U. Zürn), *Erendira* (G. Garcia Marquez), *En attendant Godot* (S. Beckett), *Baise-Moi* (V. Despentès), *Le sens du combat* (M. Houellebecq), *La prière de Tchernobyl* (S. Alexievitch), *Fanny N.* (L. Conti), *La cour* (M. Jouvancy), avec Virginie Symaniec *La Prière de Tchernobyl* en russe et biélorusse à Minsk, *Elena ou la mémoire du futur* (S. Alexievitch), *Monoï* (N. Prugnard), à la Comédie de Clermont-Ferrand scène nationale *Phèdre(noire)* (J. Racine), *4.48 psychose* (S. Kane), *La diagonale de Tchernobyl* avec le Grand chahut collectif, *Le petit musée de la catastrophe* (V. Boutroux), *Women 68 même pas mort* (N. Prugnard).

Depuis 30 années, il mène un atelier de création théâtrale au sein de l'hôpital psychiatrique du Puy-en-Velay. Avec la compagnie Aujourd'hui ça s'appelle pas, il a mis en scène une dizaine de spectacles créés par de jeunes autistes et psychotiques. Ce parcours singulier en fait un des spécialistes des relations entre l'art et la folie.

Son parcours est jalonné d'expériences diverses toutes en lien avec la création artistique : décorateur, comédien, auteur, adaptateur pour le théâtre, producteur radio, réalisateur cinéma et vidéo, responsable d'édition. Il intervient dans des colloques et participe à des groupes de réflexion. En mars 2008, il organise *Mémoire du futur 30 années de théâtre ordinaire* à la Cour des 3 coquins de Clermont-Ferrand.

Pascaline Hervéet



Pascaline Hervéet suit une formation au Studio des variétés (formation sur deux années à temps plein, chant / danse / interprétation / solfège / piano...), des cours de danse classique au Conservatoire de Basse-Normandie. Elle pratique le cirque au Cirque du Dr Paradi (trapèze / fil / jonglage / barre au sol). Son parcours professionnel est d'abord jalonné d'un répertoire de chansons réalistes dans la rue et dans des cabarets, de la création du spectacle « Y'en a marabou » au Festival d'Avignon 1989.

Depuis 1993, Pascaline Hervéet est auteur, compositrice, interprète du groupe « Les Elles », groupe de chanson atypique dont les créations originales lui valurent la reconnaissance d'un public de passionnés en France comme à l'étranger ainsi que celle des professionnels (nomination aux Victoires de la Musique 2001 dans la catégorie révélation scène). Les Elles se produisent dans de nombreux festivals : Bourges, Montauban, les Francofolies, Midem Asia..., en tournées et dans des salles parisiennes (le Bataclan, la Maroquinerie, le Sentier des Halles, l'Européen...).

En cinq albums, les Elles ont élaboré des spectacles toujours plus fouillés. Discographie : Les Elles (Boucherie prod) 1994 / Les Elles (Boucherie prod) 1997 / Pamela Peacemaker (Inca prod) 2000 / Les elles en scène (Inca prod) 2001 / Siamoises (Inca prod) / Joseph (Les Elles prod) 2009

Pascaline Hervéet met en scène et crée le spectacle « Love Love Circus » sous chapiteau (en coproduction avec Le Cirque du Dr Paradi), opérette cirque pour deux circassiens, une danseuse et deux musiciennes.

Elle met en scène, écrit et interprète le spectacle musical « Joseph », actuellement en tournée. Le disque « Joseph » est sorti en avril 2009. Seule sur scène, auteure des paroles et de la musique mais aussi des arrangements avec Sophie Henry et Nicolas Hervéet, Pascaline Hervéet écrit avec ce spectacle une nouvelle page de sa carrière d'artiste.

Elle crée des bandes sons pour des spectacles de marionnettes de Colette Garrigan : « Sleeping beauty » actuellement en tournée en France et à l'étranger et « Crowning glory » actuellement en création et, pour le Cirque du Dr Paradi, « T'as fermé grande porte » spectacle solo sous chapiteau actuellement en tournée.

Depuis septembre 2008, Pascaline Hervéet intervient en milieu pédo-psychiatrique en Normandie dans le cadre de « Culture à l'hôpital » avec un travail sur l'écriture, le chant, la musique. Elle donne aussi une lecture musicale avec deux musiciens sur une nouvelle de Charles Bukowsky « Apporte moi de l'amour », à l'occasion d'une carte blanche à la Cave 12, Genève.

Pascaline Hervéet assure des résidences de coaching scène au Studio des Variétés.

Son prochain projet, elle prépare un nouveau spectacle et un nouvel album pour 2011 avec Les Elles.

La route de Pascaline Hervéet croise pour la 1^{ère} fois celle de Nouche Jouglet-Marcus et de Bruno Boussagol au Festival d'Avignon en 1989. Pascaline Hervéet voit le spectacle *Sombre printemps* qu'ils présentent à l'hôpital psychiatrique de Montfavet. Elle écrit la chanson *Nouche* (album *Les Elles*, Boucherie prod, 1994).



Paroles de la chanson *Nouche*

Nouche a mis sa robe trop petite
Avec des traits bleus blancs bleus blancs
Y'a son gros ballon qui s'ennuie
Nouche l'oublie bien fait pour lui
Nouche a la bouche pleine de mots
Sa voix s'envole jusqu'au plongeur
Et puis des fois un petit cri
Hop c'est fini

Ses grandes jambes qui s'entortillent
Autour de son cheval de bois
Elle lève le voile et qu'est c'qu'on voit
Une tête nue
Nouche fait sa folle parmi les fous
Sa voix s'envole jusqu'au plongeur
Et hop c'est parti mon kiki
On s'en va tous sur son manège
J'ai l'mal de mer

Jean-Louis Debard



Après des études universitaires, Jean-Louis Debard devient comédien professionnel en 1979. Il est directeur de compagnie de 1981 à 1990. Il mène une carrière au Théâtre, de 1979 à 2006, principalement en régions Auvergne et Rhône-Alpes.

Il joue aussi bien des textes du répertoire (*Roméo et Juliette* de Shakespeare; adaptation en langue arabe, *Les Fourberies de Scapin* de Molière, *Les Caprices de Marianne* de Musset, *Lorsque cinq ans seront passés* de Lorca, *En attendant Godot* de Beckett...) que des textes contemporains (*L'atelier Volant* de Novarina, *Au bout du comptoir la mer* de Valletti, *La Demande d'emploi* de Vinaver...), *Women 68 même pas mort* de Nadège Prugnard).

Il signe des créations et adaptations théâtrales (d'après Maupassant, Prévert, Simenon, Irving, Jules Verne...).

Son univers artistique s'étend à la musique, la chanson, au Café théâtre (*IV^{ème} République*, *les Contristes*), à l'écriture pour le théâtre jeune public et le "spectacle-patrimoine". Il anime des ateliers théâtre pour adultes et adolescents et des classes art dramatique en lycée.

Il prête sa voix pour diverses réalisations sonores : films institutionnels, spectacles. Il est comédien dans divers films d'entreprises et publicitaires et pour des œuvres de fiction pour la télévision et le cinéma.

Pierre-Marius Court



Pierre-Marius Court suit une formation au C.N.R. de Clermont-Ferrand et au Ulmer Theater (Allemagne, 1969-1971). Il fait ses débuts comme comédien avec Pierre-Jean Valentin dans *l'Histoire du Soldat* (Ramuz/Stravinsky) en Suisse (Genève, Lausanne, Bienne...) en 1972-1973 puis rejoint Jean-Paul Prugne au Théâtre de l'Arc en Ciel (1973), Anne Plumet et Jacques Albaret au Théâtre Permanent (1974-1976), Gérard Girardeau et Jean-Luc Guitton

au TACA (1976-1980), Pierre Giraud au Théâtre Permanent (1983), Dominique Freydefont au Théâtre Populaire en Auvergne (1982-1990), Patrick Gay-Belille (1983-1985) puis Bruno Castan (1986-2000) au Théâtre du Pélican, *L'illustre Famille Burattini* (1995-1997), Jean-Pierre Jourdain et Jean-Philippe Vidal à la Comédie de Clermont-Ferrand (1998-1999).

Il poursuit son parcours de comédien avec Jean-Vincent Lombard, *La Folle aZure* (2002-2006), Adan Sandoval à l'Ikaros Théâtre, Strasbourg (2003-2004), Compagnie DF (2005), Bruno Boussagol, *Brut de béton* production (2006), Elsa Carayon, *Les rescapés de la Fosse commune*, Janine Reiss, Centre lyrique d'Auvergne (2007).

En 1992, il crée avec Jean-Luc Guitton, la compagnie *Les ravageurs* avec laquelle ils créent des spectacles théâtraux où la musique se révèle un des éléments dramaturgiques majeurs au même titre que la parole (*Airs bovins ou le soutien-gorge ensorcelé*, *On est prié de renouveler...*) ou inspirés du théâtre de Grand-Guignol (*Les détraquées*).

Créations de Brut de béton production

- 2009 **MÉDÉE (MÈRE FURIEUSE)** de Sénèque, traduction Florence Dupont
- 2008 **WOMEN, 68 MÊME PAS MORT** mise en écriture Nadège Prugnard
- 2007 **PARCE QU'ON EST LÀ** création collective
- 2007 **LE PETIT MUSÉE DE LA CATASTROPHE** de Véronique Boutroux
- 2006 **ZONE INTERDITE**
- 2006 **LA PROCESSION** co-mise en scène Thérèse Bosc
- 2006 **LE BANQUET** co-mise en scène Thérèse Bosc
- 2006 **LA DIAGONALE DE TCHERNOBYL** avec le Grand Chahut Collectif
- 2005 **LA NAISSANCE DU THÉÂTRE** création collective
- 2005 **DIOTIME ET LES LIONS**, de Henry Bauchau
- 2005 **4.48 PSYCHOSE**, de Sarah Kane
- 2004 **TCHERNOBYL NOW**, de Svetlana Alexievitch
tournée en France avec le réseau Sortir du nucléaire
- 2003 **PHÈDRE(NOIRE)**, de Jean Racine
coproduction avec La Comédie de Clermont-Ferrand scène nationale
- 2003 **STROTSEV**, de Dimitri Strotsev, poète biélorussien
coproduction avec La Comédie de Clermont-Ferrand scène nationale
- 2003 **ELENA ou la mémoire du futur** de Svetlana Alexievitch
version russe, prologue à *La Supplication*
- 2003 **MONOÏ** de Nadège Prugnard
coproduction avec Magma Performing théâtre
- 2003 **LA BELLE AU BOIS MOURANT** exposition-spectacle de Servane Lespagnol-Bouillart
coproduction avec Servane Lespagnol-Bouillart
- 2002 **LE NOM DES PÈRES** de Thierry Marc
- 2002 **ELENA ou la mémoire du futur** de Svetlana Alexievitch
prologue à *La Supplication*
- 2002 **LA PRIÈRE DE TCHERNOBYL**, de Svetlana Alexievitch
en russe et biélorusse pour le Théâtre de la Dramaturgie Biélorussienne de Minsk
- 2001 **LA COUR** d'après le roman de Monique Jouvancy
- 2001 **LA LIGNE DE PARTAGE DES OS** création collective
- 2000 **FANNY N** d'après *Entrailles* de Lauren Conti
- 1999 **ABSOLUMENT ET DE SI LOIN** autour des écrits de Laure - création collective
- 1999 **LA PRIÈRE DE TCHERNOBYL** d'après *La Supplication* de Svetlana Alexievitch
- 1998 **NO/MADE KABARET** cabaret littéraire et musical, textes de Michel Houellebecq, Valérie Solanas, Chimo, Fernando Pessoa, Charles Baudelaire, Elsa Carayon, Lorette Nobécourt, Arthur Rimbaud
- 1997 **LE VOYAGE INCERTAIN** spectacle de rue, textes d'Alfred Jarry, Bertold Brecht, Euripide, Carlo Goldoni, Alexandre Dumas, Sénèque, Pierre Corneille, William Shakespeare, Edmond Rostand, Sophocle
- 1996 **BAISE-MOI** d'après le roman de Virginie Despentes
- 1996 **LE SENS DU COMBAT** de Michel Houellebecq
- 1995 **CABARET-VOYAGE** création collective Franco-Suisse
- 1995 **JE NE DÉTRUIRAI PAS LE MONDE EN UN SEUL JOUR** création collective
- 1994 **CETTE NUIT J'IRAI FLEURIR MA TOMBE** d'après l'ancien testament
- 1993 **LES VIEUX BÉBÉS SEULS** coproduction avec Aujourd'hui ça s'appelle pas
- 1992 **KI-CHE-ACHI** création au Guatemala et en Avignon
coproduction avec le Collectif 12 octobre 92
- 1991 **EN ATTENDANT GODOT** de Samuel Beckett
- 1990 **ERENDIRA** de Gabriel Garcia Marquez
- 1989 **SOMBRE PRINTEMPS** d'Unica Zürn

Brut de béton production
Metteur en scène Bruno Boussagol
Administration Nathalie Robin 06 08 46 69 44
0971 270 408 / brut-de-beton@orange.fr / www.brut-de-beton.net

adresse courrier Brut de béton production, 25 rue Carnot, BP9, 63160 Billom
Siège social 25 rue Montlosier, 63000 Clermont-Ferrand
Licence n° 2-107808 Code APE 9001Z
Brut de béton production est en convention triennale avec la Ville de Clermont-Ferrand.
Photos Isabelle Merminod, Jean-Pierre Estournet, Jean-Claude Martinez

